DOCUMENT RESUME

ED 132 320 08 CE 008 747

TITLE	Discover the World of Work. Teacher's Guide/Student Materials. Spanish/English Career Education Materials. Grades K-6. Bank Teller. Level A.
INSTITUTION	Educational Factors, Inc., San Jose, Calif.
SPONS AGENCY	Bureau of Adult, Vocational, and Technical Education (DHEW/OE), Washington, D.C.
PUB DATE	Jun 76
CONTRACT	OEC-0-74-9245
NOTE	74p.; For related documents see CE 008 739-775
AVAILABLE FROM	Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402 (Stock Number 017-080-01572-2, $49.00 per set)
EDRS PRICE	MF-$0.83 HC-$3.50 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Banking; *Career Awareness; Career Education; Elementary Education; English (Second Language); Finance Occupations; Group Instruction; Individual Instruction; Instructional Materials; Learning Activities; *Learning Modules; *Migrant Child Education; Migrant Education; *Reading Development; Reading Level; Spanish Speaking; Teaching Guides; *Unit Plan
IDENTIFIERS	*Bank Tellers

ABSTRACT

Developed for the Spanish-speaking student at the nonreading level (Level A), this booklet is one of three modules (Levels A, B, and C) in a curriculum unit on the bank teller. (The curriculum unit is one of a series of 12 curriculum units, each on a different occupation, designed to develop career awareness in migrant and non-migrant Spanish-speaking students at different reading levels, particularly in grades K-6.) The booklet is divided into three sections: (1) Teaching Unit, which includes a listing of occupations related to the bank teller at the entry and professional levels, unit objectives, major activities (a story and a series of three short skits), coordinated subjects (reading and social studies), attitude and awareness concepts, and a suggestion for a large group experience which would provide a broad focus on the career cluster; (2) Student Activities I and II (in separate sections), which provide full-page pictures corresponding to the sequences of the story and plays presented in the teaching unit, and which allow the testing of student learning according to unit objectives; and (3) Criterion Referenced Tests, which correspond to the two student activities. All information is presented in both English and Spanish on a simultaneous, page-by-page basis. (TA)

Documents acquired by ERIC include many informal unpublished materials not available from other sources. ERIC makes every effort to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal reproducibility are often encountered and this affects the quality of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not responsible for the quality of the original document. Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made from the original.

ED132320

SPANISH/ENGLISH CAREER EDUCATION MATERIALS
Grades K-6

DISCOVER THE WORLD OF WORK

Teachers Guide/Student Materials

DESCUBRE EL MUNDO DEL TRABAJO

Guía del Maestro/Materiales del Alumno

PRODUCTOR DE FRUTAS •	• FRUIT GROWER
GANADERO •	• CATTLE RANCHER
MECÁNICO DE AUTOS •	• AUTO MECHANIC
TELEFONISTA •	• TELEPHONE OPERATOR
REPARADOR DE APARATOS ELÉCTRICOS •	• APPLIANCE REPAIR PERSON
DESPACHADOR, RECIBIDOR •	• SHIPPING AND RECEIVING CLERK
CARNICERO •	• BUTCHER
CAJERA DE BANCO •	• BANK TELLER
DEPENDIENTE •	• SALES CLERK
PELUQUERA •	• BEAUTICIAN
ENFERMERA ESCOLAR •	• SCHOOL NURSE
OFICIAL DE POLICÍA •	• POLICE OFFICER

CE 028 747

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

LEVEL A

CAREER EDUCATION MATERIALS IN THE ELEMENTARY SCHOOL MEET THE NEEDS OF CHILDREN TO BECOME AWARE OF THE REQUIREMENTS OF THE ADULT WORLD OF WORK.

BILINGUAL CAREER MATERIALS MEET THE NEEDS OF CHILDREN WHOSE HOME ENVIRONMENT USES A NON-ENGLISH LANGUAGE FOR COMMUNICATION. BILINGUAL MATERIALS RELATE THE CHILD TO THE REQUIREMENTS OF HOME - COMMUNITY - SCHOOL.

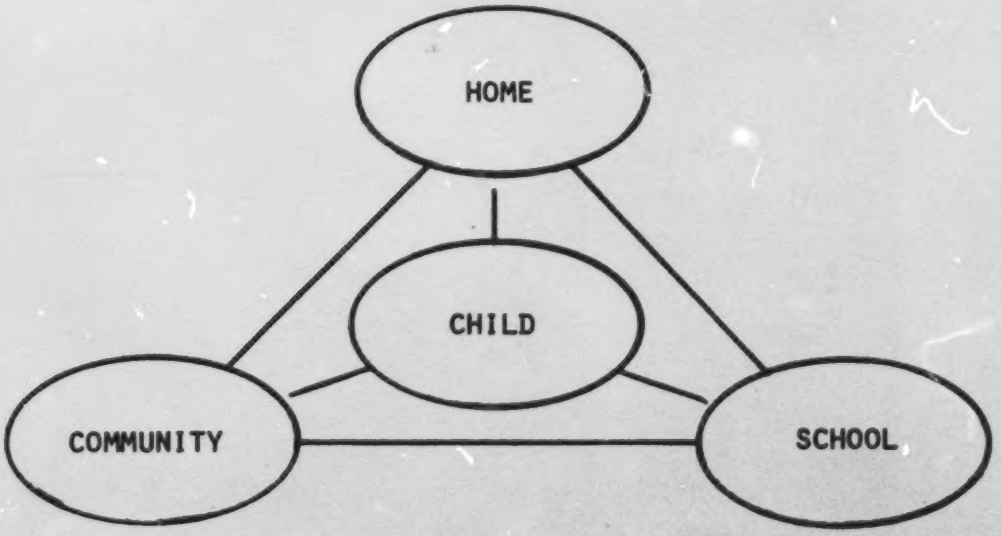


TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction	2
Teaching Unit	4
Student Activity I	51
Student Activity II	
Criterion Reference Tests	61

Cajera De Banco.

Bank Teller

LEVEL A

INTRODUCCIÓN.

LOS MATERIALES PRESENTADOS EN ESTA SERIE DE PROGRAMAS DE CARRERA BILINGÜES DE EDUCACIÓN SON:

* AUTOCONTENIDOS, PROQUE LOS MATERIALES PUEDEN USARSE CASI INDEPENDIENTEMENTE POR CUALQUIERA DE LOS MIEMBROS DE LA TRÍADA DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE: PADRE, MAESTRO Y NIÑO.

  - LOS MATERIALES DEL NIVEL A SON PARA EL ESTUDIANTE QUE NO LEE QUE TRABAJARÁ CON UN MAESTRO O PADRE, O CON AMBOS.

  - LOS MATERIALES DEL NIVEL B SON PARA EL ESTUDIANTE DE LIMITADA HABILIDAD DE LECTURA QUE CONSTANTEMENTE ES ESTIMULADO A DESARROLLAR SUS HABILIDADES DE LECTURA EN CUALESQUIERA DE LOS DOS IDIOMAS.

  - LOS MATERIALES DEL NIVEL C SON PARA EL ESTUDIANTE QUE PUEDE LEER EN AMBOS IDIOMAS Y QUE PUEDE REQUERIR REFUERZO EN EL OTRO IDIOMA PARA MAYOR COMPRENSIÓN DE LAS OPORTUNIDADES DEL MUNDO DEL TRABAJO EN ESTE PAÍS.

* DISEÑADA PARA USO CON MATERIALES Y EQUIPO EN LA VARIEDAD MÁS AMPLIA DE MEDIO AMBIENTES RURALES Y URBANOS. TODOS LOS MATERIALES SON REPRODUCIBLES EN LA LOCALIDAD.

INTRODUCTION.

THE MATERIALS PRESENTED IN THIS SERIES OF BILINGUAL CAREER EDUCATION PROGRAMS ARE:

* SELF-CONTAINED IN THAT THE MATERIALS CAN BE USED ALMOST INDEPENDENTLY BY ANY MEMBER OF THE TEACHING-LEARNING TRIAD: PARENT, TEACHER, CHILD.

  - LEVEL A MATERIALS ARE FOR THE NON-READING STUDENT WHO WILL WORK WITH A TEACHER OR PARENT, OR WITH BOTH.

  - LEVEL B MATERIALS ARE FOR THE STUDENT OF LIMITED READING ABILITY WHO IS CONSTANTLY ENCOURAGED TO DEVELOP HIS READING SKILLS IN EITHER LANGUAGE.

  - LEVEL C MATERIALS ARE FOR THE STUDENT WHO CAN READ IN EITHER LANGUAGE AND WHO MAY REQUIRE REINFORCEMENT IN THE OTHER LANGUAGE FOR GREATER UNDERSTANDING OF THE WORLD OF WORK OPPORTUNITIES IN THIS COUNTRY.

* DESIGNED FOR USE WITH MATERIALS AND EQUIPMENT AVAILABLE IN THE WIDEST VARIETY OF RURAL AND URBAN SETTINGS. ALL MATERIALS IN THE SERIES ARE LOCALLY REPRODUCIBLE.

NEGOCIO Y OFICINA.

OCUPACIÓN: CAJERA DE BANCO

OCUPACIONES RELACIONADAS:

Nivel de entrada	Nivel profesional
dependiente de banco	oficial de préstamo
operador de máquinas	oficial fideicomiso
secretaria	cajero
	contralor
	oficial de operaciones

OBJETIVOS:

1. Los alumnos reconocerán cinco objetos que son usados en los negocios bancarios.

2. Los alumnos reconocerán cinco funciones ejecutadas por un cajero.

3. Los alumnos aprenderán tres formas diferentes en que la conducta de un cajero puede afectar a la gente que va a un banco.

4. Los alumnos serán capaces de identificar dos formas diferentes en que un cajero puede positivamente tratar de resolver un problema a un cliente.

ACTIVIDADES PRINCIPALES QUE SE INCLUYEN:

1. Un cuento, Un viaje al banco.

2. Una serie de tres dramatizaciones cortas, Los Sentimientos también cuentan.

ASIGNATURAS RELACIONADAS:

Lectura y Estudios Sociales.

ACTITUD Y PERCEPCIÓN:

1. Concepto principal que se tratará: El comprenderse y aceptarse a sí mismo es importante.

2. Concepto secundario que se tratará: Un individuo juega varios papeles: amigo, trabajador. El alumno llega a darse cuenta de las diferencias y similaridades entre él mismo y otros.

BUSINESS AND OFFICE.

OCCUPATION: BANK TELLER

RELATED OCCUPATIONS:

Entry Level	Professional Level
Bank Clerk	Loan Officer
Machine Operator	Trust Officer
Secretary	Cashier
	Comptroller
	Operations Officer

OBJECTIVES:

1. Students will recognize five objects which are used by the banking business.
2. Students will recognize five functions performed by a bank.
3. Students will learn three different ways that a teller's behavior can affect people who go into a bank.
4. Students will be able to identify two different ways a teller may positively try to solve a problem with a customer.

MAJOR ACTIVITIES INCLUDED:

1. A story. A Trip to the Bank.
2. A series of 3 short skits: Feelings Count Too.

COORDINATED SUBJECTS:

Reading and Social Studies.

ATTITUDE AND AWARENESS:

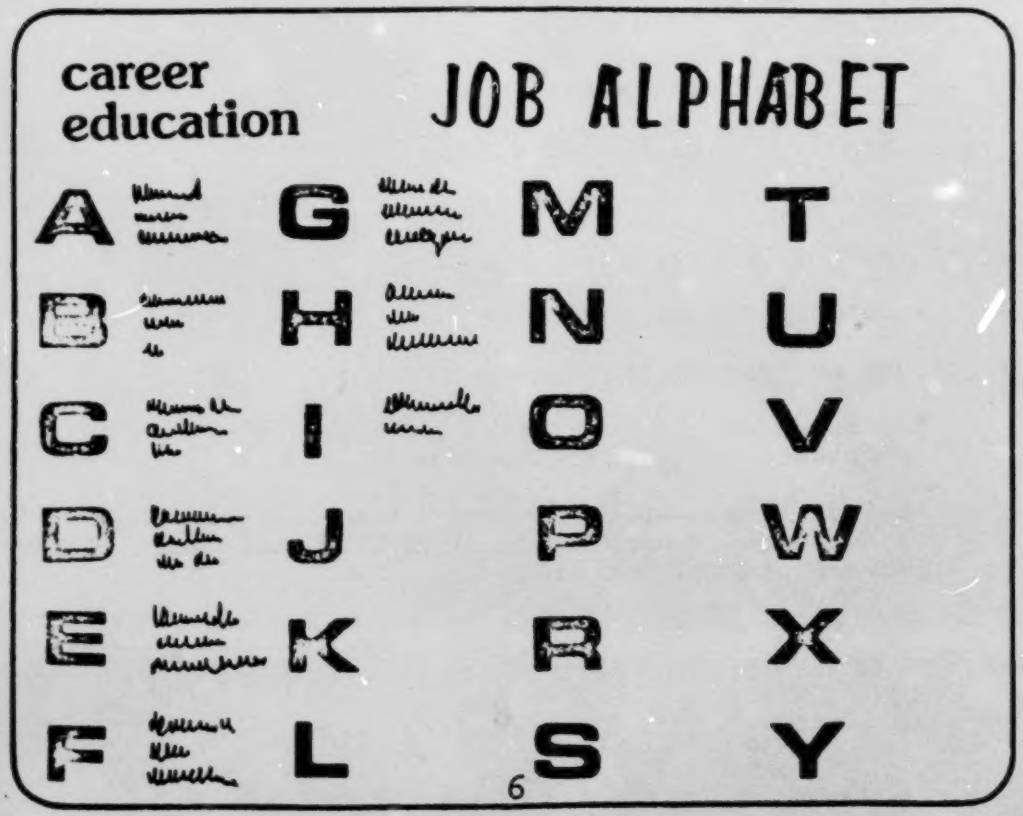
1. Major concept to be treated: An understanding and acceptance of self is important.
2. An individual experiences various roles--friend, worker. The student becomes aware of differences and similarities between himself and others.

ANTES DE LAS LECCIONES.

Los alumnos serán presentados a la ocupación de Cajera de Banco como representante de la agrupación de carreras de Negocios y Oficina. El concepto de agrupación usado aquí es el concepto que emplea la Oficina de Educación de los Estados Unidos, titulado: "Agrupaciones Modificadas" que agrupa las funciones ocupacionales de la fuerza obrera de la nación en quince amplias áreas generales. Para dar una amplia visión de la carrera a la clase, comience las lecciones con una experiencia del grupo.

EXPERIENCIA EN GRUPO.

En un pedazo grande de papel colocado en el Diario Mural, ponga las letras del alfabeto, estilo letras de imprenta, dejando suficiente espacio entre una y otra para poner 3 o 4 nombres en cada letra. Haga que los alumnos nombren diferentes ocupaciones y escriba el nombre de la ocupación al lado de la letra del alfabeto con que empieza. Las ocupaciones pueden ser tomadas al azar o en orden alfabético. Complete la lista con tres o cuatro ocupaciones para cada letra.

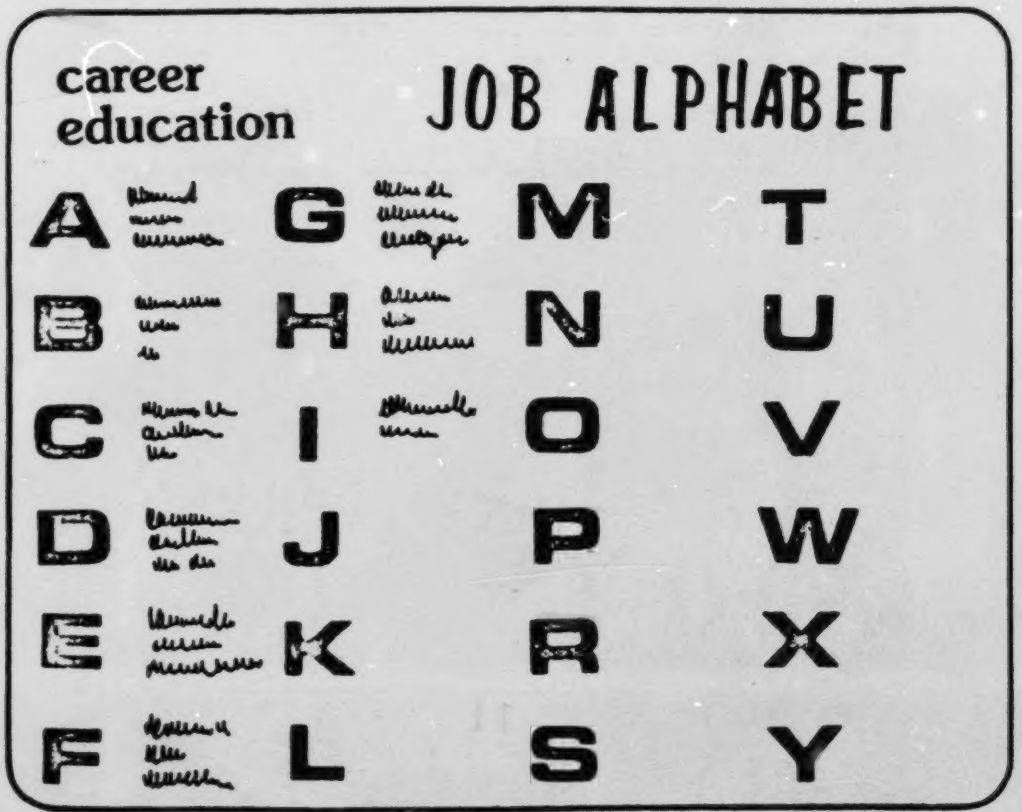


BEFORE THE LESSONS

The student will be introduced to the occupation of Bank Teller as representative of the career cluster of Business and Office. The cluster concept used here is the concept used by the U.S. Office of Education titled "Modified Clusters" which groups the occupational functions of the nation's labor force into fifteen broad areas. To obtain a broad focus on the cluster, begin the lessons with a group experience.

LARGE GROUP EXPERIENCE

On a large sheet of paper mounted on the bulletin board place the alphabet in block letters, spaced to allow for writing three to four occupational names next to each other. Have the class name different occupations and write the occupational name to the alphabet letter with which it begins. Occupations may be picked randomly, or for one alphabet letter at a time. Complete the list with three to four occupations to each letter.



DISCUSIÓN DE LA CLASE.

Preguntas: ¿Cuáles de estas ocupaciones existen en nuestra ciudad?

¿Cuáles de estas ocupaciones se encuentran en otras comunidades? ¿Por qué?

¿Por qué diferentes ciudades tienen diferentes ocupaciones?

¿Cuáles son las ocupaciones más comunes en nuestra ciudad?

La maestra debería dibujar diferencias en las áreas de Agricultura, Manufactura, Aserradero, Minas y Comercio, que determinan necesidades ocupacionales.

Concepto: *Cada trabajo es importante cuando contribuye a ayudar a una necesidad. Cada uno en un trabajo ha seleccionado una carrera por alguna razón específica. Las personas son atraídas a un área determinada debido a las oportunidades de la carrera.*

CESIÓN INDIVIDUAL.

Asigne una letra del alfabeto a cada alumno. En una tarjeta el alumno dibujará su letra en color.

Cuando el proyecto ha terminado, la maestra coleccionará las tarjetas y en frente de la clase mostrará una a una con la letra en color enfrente de los alumnos. Los alumnos entonces adivinarán la ocupación que empiezan con cada letra.

CLASS DISCUSSION

Questions: Which of these occupations are in our town?

Which occupations are in other communities? Why?

Why do different cities have different occupations?

Which are the most common occupations in our town?

The teacher should draw out differences in Agriculture, Manufacturing, Lumbering, Mining and Trade areas, which determine occupational needs.

Concept: *Every job is important when it contributes to meeting a need. Everyone in a job has selected a career for some specific reason. People are attracted to an area because of career opportunities.*

INDIVIDUAL ASSIGNMENT.

Assign one alphabet letter to each student. On a card, the student will copy his letter in color. When the project is finished, the teacher will collect the cards and in front of the class show one card at a time with the colored letter facing the class. The students will then guess an occupation which begins with each letter.

LA LECCIÓN - UN CUENTO, UN VIAJE AL BANCO.

I. VOCABULARIO.

La lectura debajo de los dibujos en los libretos de los alumnos en el Ejercicio I ha sido coordinada con el Primer Nivel de Lectura de Harper & Row Basic Reading Program. Las siguientes palabras son palabras nuevas y únicas a esta lección:

banco	- es un negocio en el que se presta, se fía, se emite, se cambia o se guarda seguro el dinero.
caja caudal	- una bodega donde se guarda dinero u otras cosas valiosas para mantenerlos seguros.
cajera	- es una persona que ayuda a la gente en el banco a hacer sus trámites.
gerente	- es la persona responsable de lo que pasa en el banco.
préstamo	- es prestar dinero a una persona por un período de tiempo específico, con cierto interés.
cuenta de ahorros	- es un registro de dinero que se pone en el banco para guardarlo seguro.
caja de dinero	- es una caja de metal en donde la cajera guarda el dinero.
ventanilla	- es el lugar del banco donde la cajera trabaja.

THE LESSON - A STORY, A TRIP TO THE BANK.

I. VOCABULARY

The text on the pictures in student activity I has been coordinated with the First Reader Level of The Harper & Row Basic Reading Program . The following words are new words unique to this lesson.

bank	- a business for lending, borrowing, issuing, exchanging, or safe-guarding money.
vault	- a storage place where money or other valuables can be stored safely.
teller	- a person who helps the customers in the bank.
manager	- the person responsible for what happens in the bank.
loan	- to let someone use money for a specific length of time for a fee.
savings account	- a record of money placed in the bank for safe keeping.
cash can	- a metal box where tellers keep money.
teller's window	- the place in the bank where the teller does business.

II. PREGUNTAS DE ESTIMULACIÓN.

La maestra puede usar las siguientes preguntas como una introducción a la lección con el propósito de estimular el interés de los alumnos. La maestra debe ayudar a los alumnos a responder las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Qué haces tú con el dinero cuando te lo dan?

   Los alumnos relatan sus experiencias.

2. ¿Dónde sería un lugar seguro para guardar dinero si no lo vas a usar inmediatamente?

   Un lugar seguro para guardar dinero sería: en la casa, en un envase, en una cartera, en un banco.

3. ¿Quién ha estado en un banco? ¿Qué viste allí?

   Los alumnos relatan sus experiencias.

4. ¿Qué tipo de cosas se hacen en un banco?

   Los alumnos deducen.

5. ¿Si tú no pusieras tu dinero en el banco, qué podría pasar?

   Los alumnos deduce.

III. EJERCICIO.

Lea a los alumnos el cuento, Un viaje al banco, en voz alta. Haga que los alumnos sigan el cuento en sus libretos. Cuando se termina el cuento, Ud. puede pedir a los niños que pinten los dibujos, llamando su atención a los trabajos descritos en los dibujos.

Cuando los alumnos hayan completado de pintar, continúe con una discusión de las preguntas en la Sección IV.

II. MOTIVATING QUESTIONS

The teacher may use the following questions as an introduction to the lesson for the purpose of stimulating the students' interests. The teacher should help the students to answer the questions in complete sentences.

1. What do you do with money when you get it?

   Students relate their experiences.

2. Where would be a safe place to keep money if you don't use it right away?

   A safe place to keep money would be:

   in the house
   in a jar
   in a purse
   in a bank.

3. How many of you have been in a bank? What did you see there?

   Students relate to their experiences.

4. What kinds of things can you do at a bank?

   Students will infer.

5. If you did not keep your money in a bank, what could happen to it?

   Students will infer.

III. ACTIVITY

Read the story, A Trip to the Bank aloud to the children. Have the group follow the sequence of the story in the student booklets. When the story is finished, you may have the children color the pictures, calling their attention to the tasks portrayed in the pictures. When the students have completed the coloring continue the lesson with a discussion of the questions in Part IV.

EJERCICIO I

UN VIAJE AL BANCO

Un cuento

Lupe apenas podía contenerse hasta que la maestra la llamara. Era la hora de "compartir" y ella tenía algo excitante que contar a la clase. Finalmente, oyó su nombre.

"Lupe, por favor, cuéntanos que es la cosa que quieres contar y que te tiene tan inquieta".

"Mi hermana, Carmen, está trabajando en un banco como cajera y me preguntó si a la clase le gustaría ir a visitar el banco".

"¡Magnífico! Lupe. ¿Quién quiere ir al banco?"

Todos empezaron a hablar juntos mientras levantaban sus manos.

La maestra prometió llamar a la hermana de Lupe y arreglar una fecha para que la clase pudiera ir a visitar el banco.

ACTIVITY I.

A TRIP TO THE BANK.

A Story.

Lupe could hardly wait for her teacher to call on her. It was "sharing time" and she had something exciting to tell the class. Finally, she heard her name called.

"Lupe, please tell us what is so exciting that you have not been able to sit still today."

"My sister, Carmen, is working as a teller in a bank now, and she asked me if our class would like to visit the bank."

"Excellent, Lupe. How many would like to go to the bank?"

Everyone began to talk at once as all of the hands went up.

Her teacher promised to call Lupe's sister and arrange for a day when they could all go to visit her in the bank.

La próxima semana llegaron a la puerta del banco donde el gerente vino a recibirlos. El gerente es el Sr. Díaz.

El Sr. Díaz invitó al grupo de niños a pasar y empezó a mostrar el banco. Entre las cosas que les mostró había una inmensa caja caudal con un montón de dinero adentro.

The very next week they were at the door of the bank being greeted by the manager, Mr. Díaz.

Mr. Díaz took the group of children inside and showed them around. Among other things he showed them was the large vault that held lots of money.

El gerente explicó: "La gente trae dinero al banco para que lo guardemos hasta que ellos lo necesitan para pagar cuentas o comprar algo. Algunas veces, quieren ahorrar y nosotros lo guardamos con seguridad".

He explained, "People bring us money to keep for them until they need it to pay bills or to buy something. Or they want to save it, so they bring it here to keep it safe."

22

Pedro, uno de los niños, preguntó: "¿Entonces ustedes se quedan con el dinero?"
"Oh, no", se sonrió el Sr. Díaz. "Cuando alguien necesita su dinero, lo pueden sacar del banco".

"¿Qué pasa si no tienen dinero?", preguntó una niña llamada Rosalba.
"Ese es el departamento del Sr. Jenkins. El es nuestro oficial de préstamos y le pediré que les explique cómo la gente pide dinero prestado". El Sr. Jenkins vino hacia donde estaban los niños y el Sr. Díaz lo presentó a la clase.

Rosalba volvió a hacer la misma pregunta.

"Bueno", dijo el Sr. Jenkins, "algunas veces podemos prestar dinero a la gente que lo necesita, pero primero tenemos que estar seguros que estas personas tienen un trabajo u otra entrada económica y que nos pagarán de vuelta. De lo contrario, no podemos prestar dinero. Si prestáramos dinero en esas condiciones y después la gente no nos lo devuelve, rápidamente nos quedaríamos sin dinero".

Lupe no estaba escuchando realmente.

Ella estaba esperando impacientemente ver a su hermana. Pero ¡qué sorpresa! En la próxima parada que el grupo hizo, era en la oficina de Carmen. Lupe estaba orgullosa cuando el Sr. Díaz explicó que las cajeras son personas muy importantes en un banco especialmente una cajera como Carmen quien podía hablar inglés y español.

Peter, one of the children asked, "Do you then keep the money?"
"Oh, no!" laughed Mr. Díaz. "Whenever someone needs their money, they may take it out of the bank."

"What if they don't have any money?" asked a girl named Rosalba.
"That's Mr. Jenkins' department. He is our loan officer, so I'll let him tell you about how people borrow money." Mr. Jenkins came over to the group and Mr. Díaz introduced him to the children.

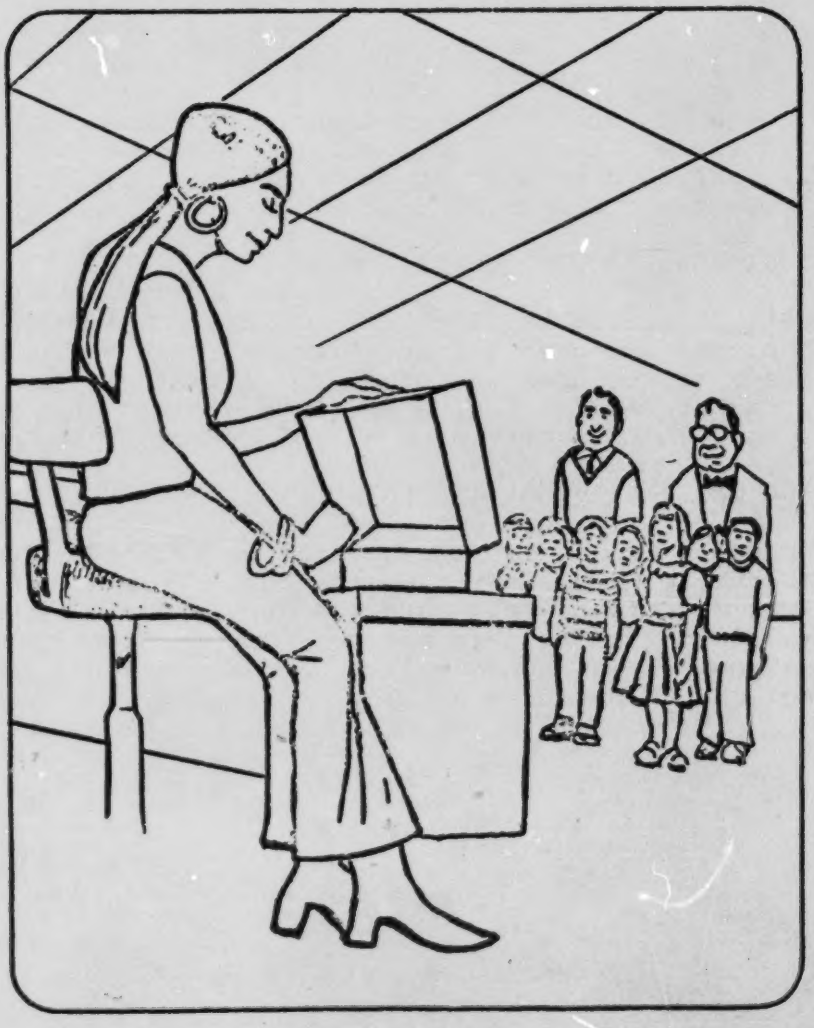
Rosalba asked her question again.

"Well," replied Mr. Jenkins, "we can sometimes loan money to people who need it, but first we must be sure that they have a job or some way of paying back the money. Otherwise we cannot lend it to them. If we did and they could not pay it back, then pretty soon all of our money would be gone."

Lupe was really not listening.

She was watching impatiently for her sister. But, what a surprise! The next time the children stopped, it was right by Carmen. And Lupe was very proud when Mr. Diaz explained that tellers are very important people in the bank especially someone like Carmen who could speak both English and Spanish.

Los niños y las niñas miraban como Carmen preparaba todas las cosas para empezar a trabajar. Lo primero que hizo fue ir a la caja de caudales a pedir el dinero que ella necesitaba para el día y luego fue a abrir su ventanilla.



Antes de que los alumnos se fueran ellos vieron a Carmen hacer muchas cosas. Ayudó a un cliente a depositar dinero en su cuenta de ahorros y a otra persona la ayudó a cambiar un cheque.

25

The boys and girls watched as Carmen got everything ready to begin work. She began by going to the vault and asking for the money that she would need in her cash can for the day and then she went to open her window.

Before they left, the children saw Carmen do many things. She helped one customer put some money in his savings account and she helped another person cash a check.

Un hombre volvió a la ventanilla de Carmen, venía muy enojado porque pensó que Carmen no le había dado todo su dinero. Carmen le habló muy calmadamente y comenzó a ayudarle a contar el dinero otra vez, entonces el hombre descubrió que realmente él tenía todo su dinero y agradeció a Carmen por su ayuda.

Sí, Lupe podía ver que las cajeras tienen que hacer muchas cosas diferentes. Ella estaba orgullosa de que su hermana fuera una persona tan importante.

Cuando la clase salió del banco, Lupe y sus compañeros estaban felices de haber visto algunas de las tareas que la gente tiene que hacer en un banco.

One man came back to Carmen because he thought she did not give him all of his money. But as Carmen talked quietly to him and began to help him count his money again, he discovered that he really did have all of it and thanked her for her help.

Yes, Lupe could see that tellers must do many different things. She was proud that her sister was an important person. When they left the bank, Lupe and her classmates were happy to have seen some of the tasks done by the people working there.

IV. PREGUNTAS PARA DESPUÉS DEL CUENTO.

La maestra debe ayudar a los alumnos a contestar las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Por qué va la gente al banco?

   La gente va al banco porque: van a depositar dinero, van a sacar dinero, van a ahorrar dinero, van a pedir un préstamo.

2. ¿A dónde se guarda el dinero en un banco?

   El dinero se guarda en una caja caudal.

3. ¿Qué hace la hermana de Lupe, Carmen, en el banco?

   Carmen, hermana de Lupe, es una cajera.

4. ¿Por qué las cajeras son importantes?

   La mayoría de la gente que va a un banco tiene que hablar con la cajera.

5. ¿Qué cosas crees tú que una cajera debería saber para hacer un buen trabajo?

   Los alumnos deducen.

V. PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN - EJERCICIO I

Este cuento tiene dos pruebas escritas de comprensión (CRT); una para el Objetivo 1 y otra para el Objetivo 2. Las pruebas pueden ser usadas como pre/post pruebas o como post pruebas solamente.

Las pruebas están en un formato bilingüe. Los alumnos pueden elegir la versión en español o en inglés. Las pruebas y los conceptos son exactamente iguales en los dos idiomas.

Si los alumnos tienen dificultad en leer las instrucciones o las pruebas, entonces deben ser leídas en voz alta.

IV. QUESTIONS TO FOLLOW THE STORY.

The teacher should help the students to answer the questions in complete sentences.

1. Why do people go to the bank?

   People go to a bank because: they put money in the bank, they take money out of the bank, they want to save money, and they need to borrow money.

2. Where is money kept in the bank?

   Money is kept in a vault.

3. What does Lupe's sister do at the bank?

   Lupe's sister, Carmen, is a bank teller.

4. Why are tellers important?

   Most people who go to the bank need to talk to a teller.

5. What things do you think a teller should know to do her job well?

   Students will infer.

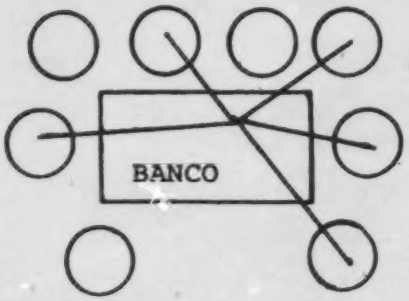
V. CRITERION REFERENCE TESTING - ACTIVITY I

This story has two Criterion Reference Tests (CRTs); one for Objective 1, and another for Objective 2. The tests may be used as a pre/post test OR as a post test only.

The tests are in a bilingual format. The student may choose either the Spanish or the English version. The tests and the concepts are exactly the same in both languages.

Where the students have difficulty in reading the instructions or test items, the test may be read aloud.

CLAVE-PRUEBA #1



CLAVE-PRUEBA #2

1.	C	5.	F
2.	C	6.	C
3.	F	7.	F
4.	C	8.	C

ACTIVIDADES EXPLORATORIAS.

ACTIVIDADES DEL GRUPO SUGERIDAS.

1. Hagan un viaje de estudios a un banco local. Pida al gerente que discuta los diferentes trabajos que se hacen en un banco y que les muestre el equipo que se usa. Al regreso a la escuela, hagan un reporte escrito acerca de la visita al banco y de lo que aprendieron. Los alumnos pueden hacer dibujos acerca del viaje y pegarlos en el reporte para ilustrarlo.

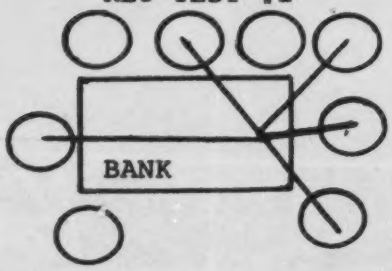
2. Muestre la película con cinta, Services of the Community, Banks, Eyegate H 552.

3. Relacione la clase de aritmética para aprender sobre el dinero y cambio. Use dinero falso durante esta actividad. De a cada alumno $10 en la mañana y haga que los alumnos compren diferentes servicios a través del día, (por ejemplo: pelota, almuerzo, etc). Los alumnos pueden ganar dinero ayudando a la profesora u otros alumnos. Al final del día sume todo el dinero ganado y gastado y haga un balance.

ACTIVIDAD INDIVIDUAL SUGERIDA.

1. Corte grandes pedazos de papel y dibuje el cuerpo de cada alumno. Recorten (de revistas y periódicos) dibujos, palabras, colores, etc. que reflejen los intereses de los alumnos. (Por ejemplo: alimentos favoritos póngalos cerca del área del estómago.) Haga una exposición en la clase. Discuta la singularidad de cada alumno.

KEY-TEST #1



KEY-TEST #2

1.	T	5.	F
2.	T	6.	T
3.	F	7.	F
4.	T	8.	T

EXPLORATORY ACTIVITIES

SUGGESTED GROUP ACTIVITIES.

1. Take a field trip to a local bank. Encourage the manager to discuss the various jobs and also the equipment used. Upon return write a class chart story about the trip and what was learned. Students can draw pictures about the trip and paste them on the charts for illustrations.

2. Show filmstrip and cassette, Services of the Community, Banks Eyegate H 552.

3. Relate arithmetic lesson to learning about money and making change. Use script or play money through the day. Issue $10 in play money in the morning and have students buy services through the day (e.g. play ground ball, lunch time, etc.). Students can earn money by helping the teacher, other students, etc.). At end of day add up all money earned and spent to find a "balance".

SUGGESTED INDIVIDUAL ACTIVITY.

1. Cut out lifesize tracing from butcher paper for each child. From old magazines, newspapers, etc., cut out pictures, words, colors, etc., that reflect the students' interests and paste these cutouts on the tracings. (e.g., favorite foods, in the stomach area). Display around the class. Discuss the uniqueness of each student.

LA LECCIÓN - TRES DRAMATIZACIONES CORTAS, LOS SENTIMIENTOS TAMBIÉN CUENTAN.

I. PREGUNTAS DE ESTIMULACIÓN.

La maestra puede usar las siguientes preguntas como una introducción a la lección con el propósito de estimular el interés de los alumnos. La maestra debe ayudar a los alumnos a responder las preguntas en oraciones completas.

1. Nuestro primer cuento es acerca de un hombre a quien Carmen, la cajera, lo ayuda. ¿Por qué lo ayudó ella?

   El hombre pensó que Carmen no le había dado todo su dinero.

2. ¿Qué otro tipo de gente crees tú que Carmen atiende en el banco?

   En el banco, Carmen atiende gente feliz, triste, apurada y/o confundida.

3. ¿Cómo crees tú que un cliente actuaría si estuviera apurado?

   Si el cliente estuviera apurado: le diría a la cajera que está apurado; se enojaría o trataría de adelantarse en la fila.

4. Si alguien fuera a un banco por la primera vez y está confundido, ¿cómo crees tú que la cajera podría ayudarlo?

   El alumno deduce.

II. EJERCICIO.

Este ejercicio consiste de tres dramatizaciones que pueden ser actuadas por los alumnos.

Cada una de las dramatizaciones en esta lección deberán ser seguidas por preguntas relacionadas para ayudar a los alumnos a desarrollar caminos alternativos de resolver cada situación.

Ejemplos de preguntas para hacer a los alumnos después de las dramatizaciones.

THE LESSON - THREE SHORT SKITS, FEELINGS COUNT TOO.

I. MOTIVATING QUESTIONS

The teacher may use the following questions as an introduction to the lesson for the purpose of stimulating the students' interests. The teacher should help the students to answer the questions in complete sentences.

1. Our first story told us about a man whom Carmen, the teller, helped. Why did she help him?

   The man thought that he did not get all of his money.

2. What other kinds of people do you think Carmen would meet at the bank?

   In the bank Carmen would meet: happy people, sad people, people in a hurry, and confused people.

3. How do you think a customer would act if he were in a hurry?

   If the customer were in a hurry: he would tell the teller he was in a hurry, he would get angry, or he would try to get ahead of someone else.

4. If someone went into a bank and had never been in a bank before and he was confused, how do you think a teller could help him?

   Students infer.

II. ACTIVITY

The activity consists of three skits which can be performed by the students.

Each of the skits in this lesson should be followed by questions relating to helping the students develope alternate ways of solving each situation. Examples of questions to ask the children are listed after the skits.

EJERCICIO II

LOS SENTIMIENTOS TAMBIEN CUENTAN

Tres dramatizaciones cortas.

PRIMERA DRAMATIZACIÓN

Resumen: Un cliente está apurado. La cajera reacciona enojada hacia el cliente. La cajera trae al supervisor a que la ayude.

Escena: La cajera está empujando su carro con dinero cuando llega un cliente.

Cliente: Cajera. Estoy apurado, por favor cámbieme este cheque.

Cajera: Por favor espere. Tengo que ir a la caja caudal a sacar más dinero.

Cliente: (enojado) No puedo esperar, necesito el dinero ahora. Tengo que ir a trabajar. Apúrese.

Cajera: (enojándose) Señor lo siento, pero no tengo suficiente dinero para cambiarle el cheque.

Cliente: Está bien, está bien. Vaya y apúrese.

(La cajera vuelve muy enojada y le cambia el cheque al hombre).

Cajera: (enojada) Usted tiene que poner su nombre en la parte de atrás del cheque.

Cliente: (enojado) No me importa ningún nombre. Ya le dije que estoy apurado y quiero mi dinero ahora.
(golpea con sus manos en el mostrador).

Cajera: Voy a buscar a mi supervisora y Ud. puede hablar con ella. Yo no quiero hablar más con usted.

(La cajera va a buscar a su supervisora, ambas regresan).

ACTIVITY II

FEELINGS COUNT TOO
Three Short Skits

SKIT I

Story Summary: A customer is in a hurry. The teller reacts in anger to the customer. Then the teller brings the supervisor to help.

Scene: The teller is pushing her cash cart as a customer comes up.

Customer: Teller, I'm in a hurry, please cash this check for me.

Teller: Please wait; I have to go to the vault to get more money.

Customer: (angrily) I can't wait; I need it now. I have to go to work. Hurry up!

Teller: (getting upset) Sir, I'm sorry but I do not have enough money to cash your check.

Customer: Al right, all right. Go on, hurry!

(Teller comes back very angry and the man hands her the check.)

Teller: (angrily) You have to write your name on the back of the check.

Customer: (angrily) I don't care about any name. I told you, I'm in a hurry and I want my money now!
(bangs hard on counter)

Teller: I'm going to get my supervisor and you can talk to her. I don't want to talk to you anymore.

(The teller gets the supervisor and both come back.)

Supervisora: (al cliente) ¿En qué puedo servirle?

Cliente: Le dije a esta cajera que estoy apurado, pero a ella no le importa .

Cajera: (a la supervisora) Yo le dije que tenía que ir a buscar más dinero y él siguió gritando.

Supervisora: Lo siento que tuvo que esperar. Pero hoy es un dia muy ocupado en este banco. Estoy segura que ahora podemos cambiar su cheque si usted firma su nombre.

La supervisora le entrega el cheque al cliente. El cliente lo firma y se lo devuelve. La cajera le da su dinero.

Cliente: Muchas gracias.

Cajera: No hay de qué y vuelva pronto.

El cliente se va sonriendo.

Supervisor: (to the customer) — May I help you?

Customer: — Yes! I told this teller I was in a hurry and she doesn't care.

Teller: (to the supervisor) — I told him I had to get some more money and he just kept yelling.

Supervisor: — I'm sorry that you had to wait. But today is a very busy day in our bank. I'm sure that we can help you cash your check now if you will please sign your name.

Supervisor hands the check to the customer. Customer signs it and hands it back. Teller gives him his money.

Customer: — Thank you very much.

Teller: — You're welcome, and come back soon.

Customer walks out smiling.

SEGUNDA DRAMATIZACIÓN

Resumen: Un cliente entra en el banco. Nunca ha estado en un banco antes. El está confundido. Va a la ventanilla de una cajera por ayuda. La cajera lo ignora. El cliente va a otra ventanilla.

Escena: Un cliente entra en el banco y mira por todas partes. El va a la ventanilla de una cajera donde la cajera está contando dinero para ponerlo en su caja.

Cliente: (a la cajera) ¿Puede ayudarme? Nunca he estado en un banco antes.

Cajera: (continúa contando dinero)

Cliente: (a la misma cajera) Perdóneme. Necesito cambiar un cheque y no se donde debo ir.

(El cliente va a la próxima ventanilla).

Cliente: ¿Puede usted ayudarme, por favor? Nunca he estado en un banco antes.

Cajera: (sonriendo) Estaré feliz de ayudarle.

La cajera le recibe su cheque y le da su dinero.

Cliente: Muchísimas gracias.

SKIT II

Story Summary: A customer comes into the bank. He has never been in a bank before. He is confused. He goes to a teller's window for help. The teller ignores him. He turns to another teller for help.

Scene: A customer comes in and looks all around the bank. He goes to the teller's window where the teller is counting money into her cash can.

Customer: (to teller) Can you help me? I've never been in a bank before.

Teller: (keeps on counting her money)

Customer: (again to teller) Excuse me. I need to cash a check and I don't know where to go.

Teller: (looks up) Please, don't disturb me now, I am counting money.

Customer goes to the next teller.

Customer: Can you please help me. I've never been in a bank before.

Teller: (smiling) I'll be happy to help you.

Teller takes check and gives customer his money.

Customer: Thank you very much.

TERCERA DRAMATIZACIÓN

Resumen: Una clienta muy enojada entra en el banco. Ella está furiosa porque cree que la cajera no le dio suficiente dinero. La cajera la ayuda a encontrar el error.

Escena: La clienta está en la ventanilla de la cajera.

Clienta: (enojada) Ud. no me dio todo el dinero. Cambié un cheque por $10 y Ud. solo me dio $8.

Cajera: (amablemente) Señora, conté el dinero y estoy segura que le dí los $10.

Clienta: (enojada) No, Ud. no me los dio. Sólo me dio $8. Ud. está tratando de quedarse con mi dinero.

Cajera: Me gustaría ayudarla si Ud. me deja. ¿Puedo contar el dinero otra vez?

Clienta: (enojada) No. Yo lo cuento y Ud. mira, uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho.

Cajera: Espérese un momento, señora. Creo que algunos de los billetes pueden estar pegados juntos. Estos son billetes nuevos y algunas veces sucede. ¿Por qué no los revisa otra vez, por favor?

Clienta: (enojada) Bien, estoy segura que Ud. quiere robarme. (Empieza a contar de nuevo) Uno, dos, tres, ah, sí, aquí hay uno..... ... y aquí está el otro. Parece que tengo todo mi dinero.

Cajera: Me alegro que lo encontró.

Clienta: Lo siento que le grité. Adiós.

SKIT III

Story Summary:	A customer comes into the bank feeling angry. She thinks that the teller to whom she went before has not given her all of her money. The teller helps her find the mistake.
Scene:	The customer is at the teller's window.
Customer: (angrily)	You didn't give me all of my money. I cashed a check for $10 and you gave me only eight.
Teller: (nicely)	Madam, I counted the money and I'm sure I gave you $10.
Customer: (angrily)	No you didn't! You gave me only $8. You're trying to keep some of my money!
Teller:	I'd like to help you if you will let me. May I count the money again?
Customer: (still angry)	No! I will count it and you watch--one-two-three-four-five-six-seven-eight!
Teller:	Just a moment, Madam. I think some of the bills may have stuck together. These are new bills and that sometimes happens. Would you check again, please?
Customer: (still angry)	Well, I'm sure you are trying to steal from me. (She starts counting again) One-two-three--Oh yes. Here is one . . .and here is another. I guess I do have all my money.
Teller:	I'm glad you found it.
Customer:	Well, I'm sorry I yelled at you. Goodbye.

PREGUNTAS PARA HACER DESPUÉS DE LA PRIMERA DRAMATIZACIÓN

1. ¿Cómo se sintió el cliente cuando entró en el banco?

   Cuando entró en el banco, el cliente estaba apurado.

2. ¿Cómo actuó la cajera al principio? ¿Y más tarde?

   Al principio ella le habló amablemente y más tarde se enojó.

3. ¿Cómo se resolvió el problema finalmente?

   El problema fue resulto cuando la cajera llamó a la supervisora para que le ayudara.

4. ¿En qué otra forma habría actuado la cajera con el cliente?

   La cajera podría haberle gritado. Podría haberlo ignorado o podría haber seguido siendo amable con él.

PREGUNTAS PARA HACER DESPUÉS DE LA SEGUNDA Y TERCERA DRAMATIZACIÓN

1. ¿Cuáles son algunas formas diferentes de comportarse en el banco que viste tú?

   En el banco había gente que era amable, feliz, enojada, apurada, y confundida.

2. ¿Cuáles son algunas formas diferentes de comportarse de las cajeras en el banco?

   Algunas cajeras ignoraban a los clientes, se enojaban con el cliente o los ayudaban.

3. ¿Cómo crees tú que podría ayudar a una persona que está confundida?

   Los alumnos deducen.

4. ¿Cuáles crees tú que son algunas razones por las cuales la gente está apurada? ¿enojada? ¿triste?

   Los alumnos deducen.

QUESTIONS TO BE ASKED AT END OF SKIT I

1. How did the customer feel when he came into the bank?

   The customer was in a hurry when he came into the bank.

2. How did the teller act toward the customer at first? And later?

   At first the teller talked nicely to the customer. Later, she got angry.

3. How was the problem finally solved?

   The problem was finally solved when the teller called the supervisor to help her.

4. What is another way the teller could have acted toward the customer?

   The teller could have cried, she could have ignored him, or she could have kept on being nice.

QUESTIONS TO BE ASKED AT END OF SKIT II & III

1. What are some different ways that you saw people behave at the bank?

   We saw people at the bank act nicely, happily, angrily, hurried, and confused.

2. What are some ways that you saw the tellers behaving toward a customer?

   We saw tellers who ignored the customer, who became angry with him, and who helped him.

3. How do you think you could help someone who was confused?

   Students infer.

4. What do you think are some reasons why people may be in a hurry? Angry? Sad?

   Students infer.

III PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN - EJERCICIO II

Este ejercicio tiene dos pruebas escritas de comprensión (CRT); una para el Objetivo 3 y otra para el Objetivo 4. Las pruebas pueden ser usadas como pre/post pruebas o como post pruebas solamente.

Las pruebas están en un formato bilingüe. Los alumnos pueden elegir la versión en inglés o en español. Las pruebas y los conceptos son exactamente iguales en los dos idiomas.

Si los alumnos tienen dificultad en leer las instrucciones o las pruebas entonces deben ser leídas en voz alta.

CLAVE-PRUEBA #1	CLAVE-PRUEBA #2
A. b	Marcados: Cuadros
B. b	B & F.
C. a	
D. b	
E. c	

ACTIVIDADES EXPLORATORIAS.

ACTIVIDADES DEL GRUPO SUGERIDAS.

1. Los alumnos pueden hacer máscaras usando platos de papel o cajas. Las caras en las máscaras representarán las diversas emociones. Usando el diálogo en los cuentos para comenzar muestre respuestas a situaciones en casa y en la escuela.

   - un alumno atropella a otro.
   - un alumno nuevo es ignorado por los otros alumnos.

   Haga que los alumnos actúen las situaciones con las máscaras, luego conversen acerca de soluciones alternativas.

2. Muestre la película con disco, Gary Gets a Bankbook, Educ. Activities, Freeport, N.Y. 11520.

III. CRITERION REFERENCE TESTING - ACTIVITY II

This activity has two Criterion Reference Tests (CRTs); one for objective 3, and another for objective 4.

The tests are in a bilingual format. The student may choose either the Spanish or the English version. The tests and the concepts are exactly the same in both languages.

Where the students have difficulty in reading the instructions or test items, the test may be read aloud.

KEY-TEST #1

A. b
B. b
C. a
D. b
E. c

KEY-TEST #2

Mark: Picture B & F.

EXPLORATORY ACTIVITIES.

SUGGESTED GROUP ACTIVITIES

1. The children can make facial masks using paper plates as a base. The faces on the masks will be representative of various emotions. Using the dialogue in the stories for a start, show response to situations at home and school.

   - one student bumps into another.
   - a new student is ignored by others.

   Have the children act out the situations with the masks, then talk about alternative solutions.

2. Show filmstrip with record, Gary Gets a Bankbook, Educ. Activities, Freeport, N.Y. 11520.

ACTIVIDAD INDIVIDUAL SUGERIDA.

1. De a cada alumno un plato de papel. Ayúdelo a dividirlo en cuatro secciones y escriba en cada una de las secciones: feliz, triste, enojado, confundido,

   Ayude a los alumnos a conectar el centro de un papel con una flecha de cartón. (como se muestra más abajo). Una tachuela puede usarse para conectar la flecha con el centro del plato. Los alumnos pueden mantener sus platos en sus escritorios y al final del día pueden poner la flecha en la figura que muestra como ellos se sienten.

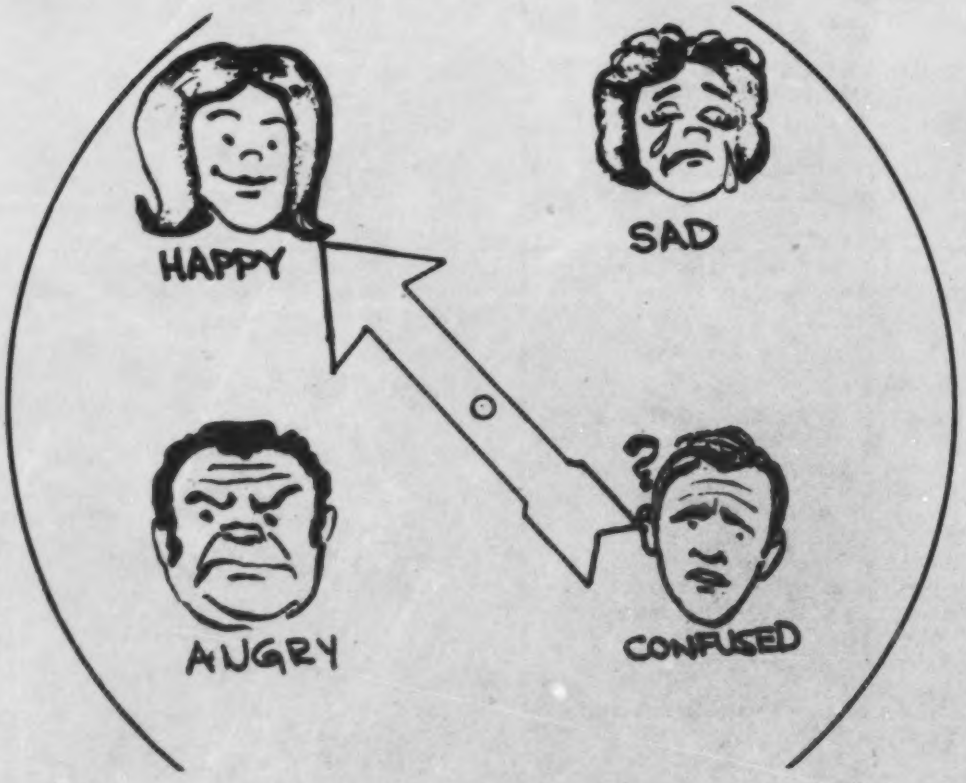
   La maestra puede mirar a los platos y discutir con los alumnos sus emociones. (las respuestas serán voluntarias.)

SUGGESTED INDIVIDUAL ACTIVITY.

1. Give each child a paper plate. Help him divide it into four sections and write happy, sad, angry, confused, in the appropriate squares.

   Help the children connect in the center a paper or cardboard arrow (as shown below). A paper fastener (brad) may be used to connect the arrow to the plate. The children may keep these at their tables and toward the end of the day, they may turn the arrows to the square that shows how they feel.

   The teacher may look at the charts and ask the children about their choices. (Responses are voluntary.)



Bank Teller. Teacher's Spanish Vocabulary Supplement

VOCABULARY		SYNONYM
Ahorro	es la cantidad de dinero que se guarda en el banco destinada para un gasto ordinario.	economía, reserva
Alarma	aparato para llamar, compuesto de una campana y un macito que la hiere movido por la electricidad o impulsado por otra forma.	timbre, zumbador, llamador
Archivar	poner y guardar papeles en un archivo.	guardar, conservar, retener, cuidar, velar
Ayudante	persona destinada a servir personalmente bajo las órdenes de un superior.	auxiliar, asistente, cooperador
Caja Caudal	es la bodega en un banco donde se guarda el dinero.	caja fuerte, bóveda, caja de seguro
Cajera	persona encargada de la entrada y salida de caudales.	empleada, recibidora
Caudal	bienes de cualquier especie, generalmente dinero.	dinero, capital, fortuna, hacienda, abundancia, bienes, fuerte, haber, patrimonio, tesoro
Cheque	documento en forma de libranza por medio del cual una persona puede retirar fondos que tiene disponibles en poder de otra.	libreto, documento
Crédito	derecho que uno tiene a que otro le pague o entregue alguna cosa, por lo común dinero.	reputación, fama, solvencia
Cuenta	cálculo u operación matemática.	cálculo, cómputo, cargo
Depósito	es el hecho de poner dinero en el banco.	almacenar, guardar, resguardar, custodiar

VOCABULARY		SYNONYM
Diario Mural	faja o banda más o menos ancha que suele haber en la parte inferior de las paredes de diverso color como éstas ya sea pintadas o sobrepuestas.	tablón de edictos, tablero de anuncios, friso, tabla de exposición
Diploma	documento autorizado con sello. Título que expide una corporación, universidad para acreditar un grado académico.	nombramiento, título, certificado
Empleado	persona que desempeña algún cargo o servicio a las órdenes del gobierno u otra entidad.	dependiente, funcionario, subordinado
Examinar	investigar o reconocer con diligencia y cuidado una cosa.	investigar, reconocer, inquirir, indagar, observar, averiguar, analizar, estudiar
Gerente	el que dirige, gobierna y administra negocios y lleva la firma en una sociedad o empresa mercantil.	gobernador, administrador
Impuesto	es un porcentaje que se paga por algo que se compra.	tributo, carga, contribución, arbitrio, gabela
Información	son los datos que se dan o reciben de una persona o cosa.	datos, noticias, instrucciones, indagación, averiguación, investigación, comunicación
Interés	es la utilidad o ganancia que el banco paga a una persona por el dinero que tienen en una cuenta de ahorros.	provecho, utilidad, ganancia, lucro
Inventario	lista o relación ordenada de los bienes y demás cosas pertenecientes a una persona o comunidad.	descripción, lista de cosas, relación ordenada

VOCABULARY		SYNONYM
Investigar	hacer diligencias para averiguar o descubrir una cosa.	averiguar, indagar, inquirir, pesquisar, buscar, escudriñar
Juez	persona que tiene potestad para juzgar y sentenciar.	definidor, árbitro, regulador, su señoría, su honor
Mostrador	mesa o tablero que hay en las tiendas para presentar o despachar los materiales.	vitrina, mesón, tablero
Pago	entrega de un dinero o especie que se debe.	reintegro, pagamento, paga, premio, recompensa
Parcial	relativo a una parte del todo.	incompleto, en parte, en cuotas
Préstamo	es la cantidad de dinero que un banco entrega a un cliente para que use de ella, con la obligación de devolverla.	anticipo, empréstito, adelanto
Registro	lugar desde donde se puede ver algo.	archivo, inspección, examinar, reconocer
Responsabilidad	cargo u obligación moral que resulta de un asunto determinado.	cargo, obligación, garantía
Seguro	es un contrato por el cual una persona se obliga a resarcir pérdidas o daños que ocurran a otra.	aseguranza
Solicitud	es un formulario que contiene información personal de un individuo.	diligencia, cuidado, atención, petición, aplicación
Supervisar	velar sobre una persona o cosa, o atender cuidadosamente a ella.	vigilar, encargarse, atender, cuidar, velar, custodiar, guardar

VOCABULARY		SYNONYM
Transacción	es un negocio o pacto.	transigencia, acomodo, arreglo, avenencia, ajuste, negocio
Turno	orden o alternativa que se observa entre varias personas para la ejecución de una cosa.	sucesión,correlación, vez, tanda, alternativa
Utilidad	provecho, ganancia o fruto que se saca de una cosa.	provecho, fruto, ganancia, beneficio, lucro
Ventanilla	abertura pequeña que hay en la pared o tabique de los despachos de billetes, bancos y otras oficinas para comunicación con el público.	mirilla

STUDENT ACTIVITY I

Cajera De Banco.

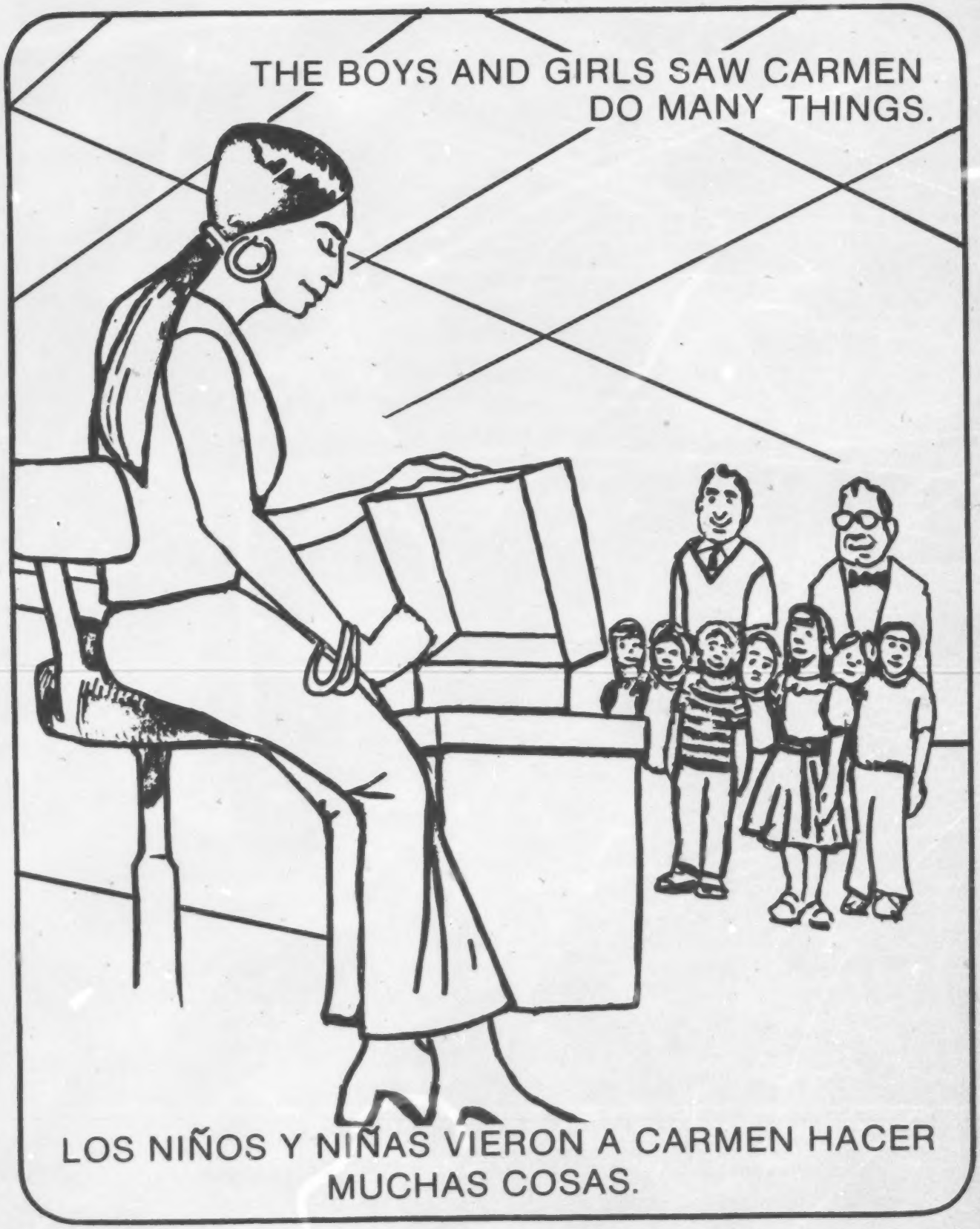
Bank Teller

LEVEL A

"COME INSIDE, BOYS AND GIRLS," SAID MR. DÍAZ.
BANK
"ENTREN NIÑOS Y NIÑAS," DIJO EL SR. DÍAZ.

HE TOLD THEM ABOUT ALL THE JOBS PEOPLE DO IN A BANK.
ÉL LES EXPLICÓ ACERCA DE TODOS LOS TRABAJOS QUE LA GENTE HACE EN UN BANCO.

55


THE BOYS AND GIRLS SAW CARMEN
DO MANY THINGS.
LOS NIÑOS Y NIÑAS VIERON A CARMEN HACER
MUCHAS COSAS.

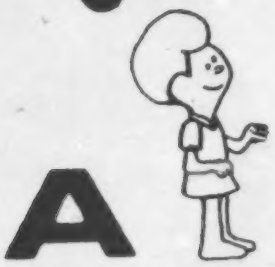
LUPE COULD SEE THAT TELLERS DO MANY DIFFERENT THINGS.
LUPE PUDO VER QUE LAS CAJERAS HACEN MUCHAS COSAS DIFERENTES.

CRITERION REFERENCE TESTS

Cajera De Banco.

Bank Teller

LEVEL A



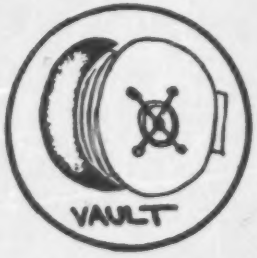
A

CRITERION REFERENCE TEST

Activity I

Test 1

Draw a line from the bank to all the things used in a bank.



CAJERA DE BANCO.

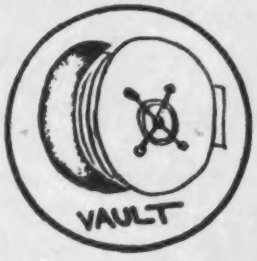
Ejercicio I

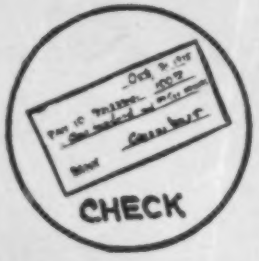
Prueba 1

PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN

A

Tire una línea desde el banco a cada dibujo que representa algo que se usa en el banco.





A

BANK TELL

CRITERION REFERENCE TEST

Mark a "T" if the sentence is true.

Mark an "F" if the sentence is false.

Activity I

Test 2

1. _____ A bank teller will help people cash a check.

2. _____ People put money in the bank to keep the money safe.

3. _____ Unfriendly tellers are the best tellers.

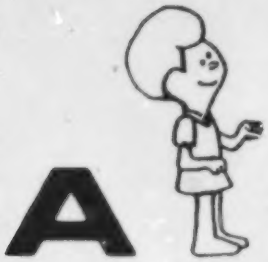
4. _____ Banks loan money to many people.

5. _____ When people put money in a savings account they cannot take the money out again.

6. _____ A vault is used by banks for storage of money.

7. _____ Bank tellers also work in supermarkets.

8. _____ A bank teller will help people put money into their savings account.



PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN

CAJERA DEL BANCO.

Ejercicio I

Prueba 2

Ponga una "C" si la oración es cierta.

Ponga una "F" si la oración es falsa.

1. _____ Un cajero de banco ayuda a la gente a cambiar un cheque.

2. _____ La gente pone dinero en la banco para mantener su dinero seguro.

3. _____ Las cajeras antipáticas son las mejores cajeras.

4. _____ Los bancos prestan dinero a mucha gente.

5. _____ Cuando la gente pone dinero en una cuenta de ahorros, ellos pueden sacar el dinero otra vez.

6. _____ El caudal se usa en los bancos para guardar el dinero.

7. _____ Las cajeras de banco también trabajan en los supermercados.

8. _____ Una cajera de banco ayuda a la gente a poner dinero en sus cuentas de ahorros.

99

A

BANK TELLER

CRITERION REFERENCE TEST

Select the correct word for completion of sentences.

Activity II

Test 1

A. If the teller is smiling and friendly the customer will most likely feel:

a. ___ angry

b. ___ happy

c. ___ confused

B. Customers will most likely come back to a teller who is:

a. ___ angry

b. ___ helpful

c. ___ confused

C. If the teller is angry and unfriendly, the customer will most likely feel:

a. ___ angry

b. ___ happy

c. ___ friendly

D. The bank manager likes the tellers to be:

a. ___ angry

b. ___ helpful

c. ___ confused

E. If the teller is confused and unhelpful the customer will most likely feel:

a. ___ friendly

b. ___ happy

c. ___ confused

A

PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN

Seleccione la palabra correcta para completar las oraciones.

CAJERA DE BANCO

Ejercicio II

Prueba 1

A. Si el cajero está sonriendo y es amistoso, el cliente se sentirá:

a. ___ enojado.
b. ___ feliz.
c. ___ confundido.

B. Los clientes volverán con más seguridad a un cajero que está:

a. ___ enojado.
b. ___ es útil.
c. ___ confundido.

C. Si el cajero está enojado y es antipático, el cliente se sentirá:

a. ___ enojado
b. ___ feliz.
c. ___ amistoso.

D. Al gerente del banco le gusta que los cajeros estén:

a. ___ enojados.
b. ___ sean útiles.
c. ___ confundidos.

E. Si el cajero está confundido y es inútil, el cliente se sentirá:

a. ___ amistoso.
b. ___ feliz.
c. ___ confundido.

A

BANK TELLER

CRITERION REFERENCE TEST

Activity II

Test 2

Mark an "X" at the two pictures showing a teller trying to solve a problem for a customer in the best way.

A.

Mark: _____

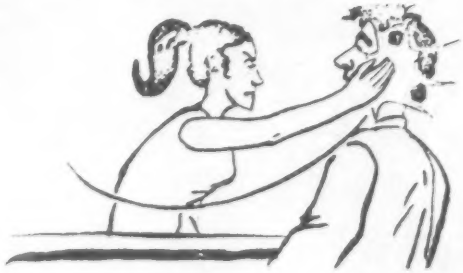
B.

Mark: _____

C.

Mark: _____

D.



Mark: _____

E.

Mark: _____

F.

Mark: _____

A

PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN

CAJERA DE BANCO

Ejercicio II

Prueba 2

Ponga una "X" en los dos dibujos que muestran al cajero tratando de resolver un problema a un cliente, en la mejor forma.

A.

MARQUE: _____

B.

MARQUE: _____

C.

MARQUE: _____

D.

MARQUE: _____

E.

MARQUE: _____

F.

MARQUE: _____

70

73

74

CE 008 147